



Beste familie en vrienden,

Ons eerste jaar hier zit er alweer bijna op. Terugkijkend moeten we zeggen dat het geen gemakkelijk jaar is geweest. Maar ook dat we heel veel hebben geleerd. We zijn heel erg trots op de kinderen, hoe ze zich er doorheen hebben geslagen! Chiel heeft de felicitaties van zijn docenten gekregen. Ilse gaat in september al naar de middelbare school, ook weer spannend. En Jiska blijft nog lekker vertrouwd met haar vriendinnen op de basisschool.

HoverAid

In maart en april is Wouter Castendijk van de hovercraftclub Nederland hier geweest. Hij heeft beide hovercrafts eens goed onder de loep genomen en Jeroen meer verteld over propellers en de rok. Hij is ook nog met Klaas-Jan, de nieuwe hovercraftpiloot, drie weken naar Ankavandra geweest. Daar hebben ze veel geoefend en de omgeving verder verkend. Er is een oogarts mee geweest die onderzocht heeft of en welke oogproblemen er in die regio voorkomen en ze hebben onder andere een plaatselijke voorganger en artsen vervoerd die de nabijgelegen dorpen hebben bezocht en dankzij de hovercraft nu niet uren hoefden te lopen. In juli gaan ze opnieuw naar deze regio, onder andere met een paar oogartsen die er dan operaties zullen uitvoeren. Jeroen is ondertussen druk bezig geweest met de trailer aan te passen. Hij heeft een systeem bedacht waardoor de hovercraft op de trailer wordt getrokken en ook veel makkelijker en veiliger te water kan worden gelaten. En het heeft wat moeite en veel nadenkwerk gekost, maar het werkt!



Verder heeft hij een van de hovercrafts een grondige onderhoudsbeurt gegeven en op

verschillende punten zoals brandstof- en koelsysteem verbeterd.

Inmiddels zijn Peter en Jantine van Buuren na drie maanden verlof ook weer terug op hun post, met een dochter rijker!

Wycliffe

Begin april ben ik (Joanne) naar Mananara geweest, aan de noordoostkust. Daar heb ik met een collega een aantal dagen een



van de vertaalteams bezocht. We zijn onder andere naar een klein dorp in die regio gegaan om twee gedeeltes van de vertaling te testen onder de bevolking. Het is geweldig om de gezichten te lezen als de mensen het evangelie voor het eerst in hun eigen taal horen. Soms vragend of verwonderd, vaak opgetogen. Altijd is er reactie en worden er suggesties gegeven om de vertaling nog correcter, begrijpelijker of levendiger te maken. Het verblijf daar viel iets langer uit dan gepland, omdat juist die dagen een tropische depressie in Mananara aan land kwam,

waardoor de vlucht terug naar Tana uitgesteld moest worden. Voor ons was dat niet zo erg, afgezien van wat wateroverlast zaten wij in een



goede accommodatie. Onze andere collega's zaten echter al een week middenin het regenwoud, zonder enige manier om te kunnen communiceren met de buitenwereld. Op het afgesproken tijdstip stonden ze klaar met hun bagage, maar kwam er dus geen helicopter om hen weer op te pikken. En dan duren twee dagen wachten erg lang! De eerste week van mei ben ik opnieuw in Tulear geweest waar drie teams bij elkaar waren om hun vertalingen te checken. De andere vijf teams wilden we vanwege de onstabiele politieke situatie niet de reis laten

maken en ook de consultants uit het buitenland zijn om die reden niet gekomen. Helaas werd ik meteen de eerste dag dat ik aan het werk ging ziek. Het bleek malaria te zijn, maar de medicijnen sloegen gelukkig meteen aan, zodat ik twee dagen later weer aan de slag kon. In de nieuwsbrief van december lazen jullie over een vertaler die tijdens de workshop in oktober ernstig ziek was geworden en op het randje van de dood lag. Hij was er deze keer ook weer, inmiddels volledig genezen. Door zijn ziekte en genezing is hij zich bewust geworden wie God voor hem is en wil zijn en daar getuigt hij nu steeds van. Hele gesprekken voert hij met een mede-vertaler die zegt wel te weten dat hij een keus moet maken en zijn leven in Gods handen moet leggen, maar nog niet zover is.

En verder...

... hebben we het afgelopen jaar het begin van een ernstige politieke en economische crisis gezien. Er is een staatsgreep gepleegd en Madagaskar heeft nu een overgangsregering die echter door geen enkel ander land erkend wordt. Veel ontwikkelingsgelden zijn bevroren, waardoor bijvoorbeeld een belangrijke klant van HoverAid moest afzeggen en de mensen in de regio Beroroha in juni dus niet bezocht konden worden. Het is nog steeds onduidelijk of en wanneer er verkiezingen gehouden zullen worden. Bemiddelingspogingen tussen de verschillende partijen lopen voortdurend op niets uit.

... is in april onze vriendin Gerry drie weken bij ons op bezoek geweest. Het was heerlijk om uitgebreid bij te kunnen kletsen en iets van onze leefwereld hier te kunnen delen. Gelukkig was de politieke situatie rustig en konden we zelfs nog een aantal dagen naar het nationaal park Isalo.

... komen we eind juni naar Nederland. Alles bij elkaar heeft het afgelopen jaar veel van ons gevergd. We zijn van land verhuisd maar ook drie keer van woning. Het leven van de kinderen stond natuurlijk op z'n kop. Met ons werk is het gelukkig heel goed gegaan, maar daarnaast zijn er zoveel andere dingen die veel energie



vragen. Ook de spanning die de crisis met zich meebrengt, speelt daarbij een rol. In overleg met Wycliffe, HoverAid, GZB en zendingscommissie is besloten dat het goed is als we vier weken even op adem kunnen komen in Nederland. Er is een onderkomen voor ons gevonden in Gouda. Eind juli hopen we dan weer vol nieuwe energie terug naar huis te gaan.

Gebedspunten

We vragen gebed voor:

- de situatie in Madagaskar. Dat rust en vrede en stabiliteit snel mogen weerkeren.
- de bevolking van Madagaskar. We zien dagelijks de gevolgen van de crisis voor de mensen om ons heen.
- het werk van HoverAid en het Lucas-project. We bidden dat het werk door kan gaan, dat de bevolking van Madagaskar daadwerkelijk bereikt wordt en dat Gods liefde door woord (Lucas-project) en daad (HoverAid) zichtbaar mag worden.
- ons als gezin. Dat de komende weken in Nederland voor ons allemaal ook echt vakantie zullen zijn.

We danken God voor:

- zijn hulp en steun in het afgelopen jaar. Dat de kinderen zich er zo goed doorheen hebben geslagen en met goede resultaten dit schooljaar kunnen afsluiten. Dat we een plek hebben gevonden die nu voelt als thuis.
- voor alle steun, in welke vorm dan ook, van familie, vrienden, bekenden en van onze kerkelijke gemeente in Gouda. Die heeft ons heel erg goed gedaan.

Een hartelijke groet,

Jeroen, Joanne,
Chiel, Ilse en Jiska

Postadres:

HoverAid
c/o Van der Vlist
BP 11099
Score Digue
Antananarivo 101
Madagaskar

